



## BENUTZUNGSORDNUNG BIBLIOTHEK

Unsere Bibliothek bietet etwa 10.000 verschiedene Medien an - darunter vor allem Bücher, aber auch eine breite Palette von Multimedia-Material. Die Mitarbeiter in der Bibliothek sind gerne bei allen anfallenden Fragen behilflich. Während des Aufenthaltes in der Bibliothek sind die Benutzungsregeln einzuhalten und den Anordnungen des Personals Folge zu leisten.

### **Leihfrist:**

Bücher, CDs, Zeitschriften	2 Wochen
CD-ROMs und DVDs	2 Wochen

Die Leihfrist für Bücher kann um 2 Wochen verlängert werden.

### **Verlust:**

**Für verlorene oder beschädigte Medien hat derjenige, der die Medien entliehen hat, folgenden Ersatz zu leisten:**

Bücher: Hardcover	\$30.00
Bücher: Softcover	\$20.00
Zeitschriften/ Heft	\$10.00
CDs	\$20.00
DVDs	\$30.00
CD-ROMs	Wiederbeschaffungswert

**Liegen die Wiederbeschaffungskosten über den o. g. Ersatzgebühren, werden in diesem Fall die höheren Kosten berechnet.**

- **Das Entnehmen von Bibliotheksmaterial ohne formale Ausleihe ist nicht gestattet.**
- **Bitte alle Medien sorgfältig behandeln.**
- **Bitte auf andere Benutzer der Bibliothek Rücksicht nehmen und die Arbeitsruhe einhalten.**
- **Die Computer stehen ausschließlich für schulbezogene Aufgaben zur Verfügung.**
- **Die Bibliothek ist kein Pausenraum.**
- **In der Bibliothek darf nicht gegessen und getrunken werden. Auch Kaugummi kauen ist nicht erlaubt.**

**Viel Spaß beim Lesen und  
Ruhe und Entspannung in der Bibliothek!**



Our library offers a wide array of reading and multimedia material – about 10.000 items. Please feel free to ask us for assistance and we would be more than happy to help. We ask that you respect the code of conduct and follow all library policies and staff instructions.

#### *Loan Period*

Books, audiocassettes, CDs, magazines	2 weeks
CD-ROMs and DVDs	2 weeks

The loan period may be extended by 2 weeks.

#### *Lost Materials*

**In case of loss or damage to any item, the borrower shall pay the following replacement costs:**

Books: Hardcover	\$30.00
Books: Paperback	\$20.00
Magazines	\$10.00
CDs	\$20.00
DVDs	\$30.00
CD-ROMs	Replacement value

**Should the actual replacement costs exceed the aforementioned replacement fees, the higher amount will be invoiced.**

- ***Taking books out of the library without following the borrowing requirements is not allowed***
- ***Please handle all items with care.***
- ***Please respect other library users by keeping silence.***
- ***The Computers can only be used for school related tasks.***
- ***Recess is not to be spent in the library.***
- ***Food, drinks and chewing gum are not allowed in the library***

***Enjoy reading and relaxing in our library!***

---

Notre bibliothèque est un véritable centre de communication et d'information avec un large éventail - environ 10,000 œuvres - de publications et matériel multimedia. N'hésitez pas à nous demander de l'aide, nous serons heureux de vous être utiles. Les règles d'utilisation de la bibliothèque doivent être respectées et les instructions du personnel doivent être suivies.

#### *Durée du prêt*

Livres, revues, CD	2 semaines
Disques CD-R et DVD	2 semaines

Il est possible de renouveler la durée du prêt de deux semaines.

#### *Articles perdus*

**En cas de perte d'articles ou de dommages à ces derniers, l'emprunteur est tenu de payer les frais de remplacement suivants :**

Livres à couverture rigide	30,00 \$
Livres de poche	20,00 \$
Revue	10,00 \$
CD	20,00 \$
DVD	30,00 \$
Disques CD-R	Valeur de remplacement

**Si les frais de remplacement sont supérieurs aux frais mentionnés ci-dessus, le plus élevé des deux montants sera exigible.**

- ***Il est interdit de retirer des livres de la bibliothèque sans suivre les instructions d'emprunt.***
- ***Veillez prendre soin des livres et articles.***
- ***Par respect pour les autres usagers de la bibliothèque, veuillez garder le silence.***
- ***Les ordinateurs sont seulement disponibles pour les tâches scolaires.***
- ***La pause ne peut pas être passer à la bibliothèque.***
- ***Il est interdit de manger, de boire ou de mâcher de la gomme à la bibliothèque.***

***Bonne lecture et bon amusement dans notre bibliothèque!***